

# VEGA 4 CONNECT

03.6104C



**3**

years  
warranty\*

\*go to [scangrip.com](http://scangrip.com) to register

## JUST CONNECT

Add the connector matching  
your battery pack



**AMPSHARE  
BERNER  
BOSCH  
BOSCH GREEN  
DEWALT  
EINHELL  
FEIN  
FESTOOL  
FLEX  
HAZET  
HIKOKI  
INGERSOLL  
MAKITA  
MILWAUKEE  
PANASONIC  
RIDGID  
SNAP-ON  
WÜRTH**



105 LEDs



189 lm/W



2000/4000 lm  
(step1/2)



40W



Compatible with  
METABO/CAS battery  
system 18V and all  
other 18V/20V battery  
packs by using the  
SCANGRIP CONNECTOR



1m



2.25-4.5h  
@18V 5.2 Ah battery



-10° to +40° C



IK07



IP54 with power supply  
IP30 with battery



280x289x  
103mm



2.02kg

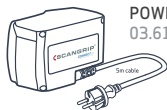
## BATTERY, CHARGER, CONNECTORS AND POWER SUPPLY ARE SOLD SEPARATELY

### SCANGRIP CONNECTORs for 18V/20V battery packs



BERNER - 03.6155C  
BOSCH / AMPSHARE - 03.6140C  
BOSCH GREEN - 03.6141C  
DEWALT - 03.6142C  
EINHELL - 03.6143C  
FEIN - 03.6144C  
FESTOOL - 03.6153C  
FLEX - 03.6145C  
HAZET - 03.6146C  
HIKOKI - 03.6147C  
INGERSOLL - 03.6152C  
MAKITA - 03.6148C  
MILWAUKEE - 03.6149C  
PANASONIC - 03.6156C  
RIDGID - 03.6154C  
SNAP-ON - 03.6151C  
WÜRTH - 03.6150C

### Accessories



POWER SUPPLY  
03.6123C



CAS BATTERY  
18V 5.2 Ah  
03.6121



CAS CHARGER  
03.6122

# UK VEGA 4 CONNECT

## WARNING

- Always respect applicable legislation for working with electrical equipment in order to reduce the risk of accidents.
- Avoid looking directly into the beam of light, as this will result in dazzling.
- Do not use the lamp near a naked flame.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced

## BATTERY COMPLIANCE

- The lamp is designed to be used with 18V Metabo CAS batteries.
- The lamp is also compatible with 3rd party 18V/20V batteries by using the SCANGRIP CONNECT system
- It is possible to use a SCANGRIP POWER SUPPLY instead of a battery.

The lamp has two different IP ratings depending on the use:

- IP54 when used with a SCANGRIP POWER SUPPLY.
- IP30 when used with a CAS Battery.



Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.

# DE VEGA 4 CONNECT

## ACHTUNG

- Beachten Sie immer die allgemeinen Sicherheitsvorschriften für den Gebrauch von Elektrogeräten, um die Unfallgefahr zu verringern.
- Nicht direkt in das Licht schauen, da es Blendung verursacht.
- Die Lampe nie in der Nähe von offenen Flammen benutzen.
- Die Lichtquelle der Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht, muss die ganze Leuchte ersetzt werden.

## AKKU-KOMPATIBILITÄT

- Die Arbeitsleuchte ist für den Gebrauch mit 18 V Metabo-CAS-Akkus gebaut.
- Die Lampe ist auch mit 18-V/20-V -Akkus von Drittanbietern kompatibel, die das SCANGRIP CONNECT-System verwenden.
- Statt Akku ist es möglich eine Scangrip-Stromversorgung zu verwenden.

Die Leuchte hat zwei verschiedene IP-Klassifizierungen je nach Anwendung:

- IP54 beim Gebrauch mit Scangrip-Stromversorgung.
- IP30 beim Gebrauch mit CAS-Akku.



Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen separat über Sondermüllannahmestellen entsorgt oder an den Handel zurückgegeben werden. Handel und Kommunen sind zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.

# DK VEGA 4 CONNECT

## ADVARSEL

- Respekter altid den gældende lovgivning for arbejde med elektrisk udstyr for dermed at reducere risikoen for ulykker.
- Undgå at se direkte ind i lysstrålen, da det vil medføre blænding.
- Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild.
- Lyskilden på lampen kan ikke udskiftes; når lyskilden er opbrugt skal hele lampen udskiftes.

## BATTERIKOMPATIBILITET

- Arbejdslampen der designet til at kunne anvendes med 18 V Metabo-CAS-batterier.
- Lampen er også kompatibel med 18V/20V -batterier fra andre producenter, der bruger SCANGRIP CONNECT-systemet.
- Det er muligt at anvende en Scangrip-strømforsyning i stedet for et batteri.

Lampen har to forskellige IP-klassificeringer alt efter, hvordan den anvendes:

- IP54, når den anvendes med en Scangrip-strømforsyning
- IP30, når den anvendes med et CAS-batteri.



Kasserede elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Benyt venligst genbrugsanlæg. Spørg din lokale kommune eller forhandler for genbrug rådgivning.

# FR VEGA 4 CONNECT

## ATTENTION

- Il faut toujours respecter les lois en vigueur pour le travail avec l'équipement électrique. Ceci pour réduire le risque d'accidents.
- Ne pas regarder directement dans le faisceau de lumière. Ceci pour éviter l'éblouissement.
- Ne jamais utiliser la lampe à proximité de flammes.
- Les lampes LED ne peuvent pas être remplacées : lorsque les lampes sont en fin de vie, remplacer l'ensemble de l'équipement.

## CONFORMITÉ DE LA BATTERIE :

- La lampe de travail est conçue pour être utilisée avec des batteries Metabo CAS 18 V.
- La lampe est également compatible avec les batteries 18V/20V tiers en utilisant le système SCANGRIP CONNECT.
- Il est possible d'utiliser une alimentation Scangrip au lieu d'une batterie.

La lampe a deux indices de protection différents, selon l'utilisation :

- IP54 lorsqu'il est utilisé avec une alimentation Scangrip.
- IP30 lorsqu'il est utilisé avec une batterie CAS.



Il est interdit de jeter les produits électriques mis au rebut avec les ordures ménagères. Il faut les retourner à un centre de recyclage. Consulter les autorités locales ou le revendeur pour conseils sur le recyclage.

# NL VEGA 4 CONNECT

## WAARSCHUWING

- Volg bij werkzaamheden met elektrische uitrusting altijd de geldende wet- en regelgeving om de kans op ongevallen te minimaliseren.
- Kijk niet direct in de lamp om verblinding te voorkomen.
- Gebruik de lamp niet in de nabijheid van open vuur.
- De lichtpeer van deze lamp kan niet worden vervangen; wanneer de peer is uitgebrand, moet de hele lamp worden vervangen.

## BATTERIJCONFORMITEIT

- De werkklamp is ontworpen voor gebruik met 18V Metabo CAS-batterijen.
- De lamp is ook compatibel met 18 V/ 20 V -batterijen van andere fabrikanten met behulp van het SCANGRIP CONNECT-systeem.
- Het is mogelijk om een Scangrip-voeding te gebruiken in plaats van een batterij.

De lamp heeft twee verschillende IP-classificaties, afhankelijk van het gebruik:

- IP54 bij gebruik met een Scangrip-voeding.
- IP30 bij gebruik met een CAS-batterij.



Afgedankte elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Lever in bij een afvalinzamelstation. Vraag uw plaatselijke overheid of winkelier om advies inzake recycling.

# ES VEGA 4 CONNECT

## ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de accidentes, respete siempre la legislación aplicable para el trabajo con equipos eléctricos.
- Evite mirar directamente el haz de luz, ya que produce deslumbramiento.
- No use la lámpara cerca de una llama abierta.
- La fuente de luz de esta lámpara no se puede sustituir; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir la lámpara completa.

## DESEMPEÑO DE LA BATERÍA

- El foco de trabajo está diseñado para ser utilizado con baterías Metabo CAS de 18V.
- La lámpara también es compatible con baterías de 18 V/ 20 V de otros fabricantes mediante el sistema SCANGRIP CONNECT.
- Es posible utilizar una fuente de alimentación Scangrip en lugar de una batería.

La lámpara tiene dos clasificaciones IP diferentes dependiendo del uso:

- IP54 cuando se utiliza con una fuente de alimentación Scangrip.
- IP30 cuando se utiliza con una Batería CAS.



Los productos eléctricos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Le rogamos que use los centros de reciclaje. Solicite asesoramiento sobre reciclaje al vendedor o a las autoridades locales.

# PT VEGA 4 CONNECT

## AVVISO

- Respeite sempre a legislação aplicável ao trabalho com equipamento elétrico a fim de reduzir o risco de acidentes.
- Evite olhar diretamente para o feixe de luz, uma vez que ofusca.
- Não utilize a lâmpada perto de uma chama nua.
- A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz atinge o fim da sua vida útil, é necessário substituir o candeeiro completo.

## CONFORMIDADE DA BATERIA

- A luz de trabalho foi concebida para ser utilizada com baterias Metabo CAS 18V.
- A luz também é compatível com baterias de 18V/20V de terceiros, se usado com o sistema SCANGRIP CONNECT.
- É possível utilizar uma fonte de alimentação Scangrip em vez de uma bateria.

A lâmpada tem três classificações IP diferentes dependendo da utilização:

- IP54 quando utilizada com uma fonte de alimentação Scangrip.
- IP30 quando utilizada com uma bateria CAS.



Os produtos elétricos rejeitados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Utilize os centros de reciclagem. Peça à autoridade local ou ao vendedor conselhos sobre reciclagem.

# IT VEGA 4 CONNECT

## AVVERTENZA

- Respeite sempre a legislaz one applicabile al lavoro con equipamente elettrico a fim de ridurre il rischio di accidenti
- Evitare di guardare direttamente il fascio di luce in quanto provocherebbe abbagliamento.
- Non usare la lampada in prossimit  di fiamme libere.
- La sorgente luminosa non   sostituibile, quando questa sar  a fine vita si dovr  provvedere alla sostituzione completa della lampada.

## CONFORMIT  DELLA BATTERIA

- La luce di lavoro   progettata per essere utilizzata con le batterie CAS Metabo da 18 V.
- La lampadina   compatibile anche con batterie da 18V/20V di terzi utilizzando il sistema SCANGRIP CONNECT.
-   possibile utilizzare un alimentatore Scangrip al posto di una batteria.

La luce ha tre diverse valutazioni IP a seconda dell'uso:

- IP54 se utilizzata con un alimentatore Scangrip.
- IP30 se utilizzata con una batteria CAS.



I prodotti elettrici al termine del ciclo di vita non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si raccomanda di utilizzare gli impianti di riciclaggio. Chiedere alle autorit  locali o al proprio rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

# PL VEGA 4 CONNECT

## OSTRZEŻENIE

- Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia wypadku, należy zawsze przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi.
- Nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, gdyż spowoduje to oślepienie.
- Nie używać lampy w pobliżu otwartego ognia.
- Nie ma możliwości wymiany źródła światła zamontowanego w lampie. Gdy źródło światła się zużyje, należy wymienić całą lampę.

## ZGODNOŚĆ Z BATERIAMI:

- Lampa robocza jest przeznaczona do stosowania z bateriami 18 V Metabo CAS.
- Lampa jest również kompatybilna z bateriami 18 V / 20 V innych producentów dzięki systemowi SCANGRIP CONNECT.
- Możliwe jest użycie zasilacza Scangrip zamiast baterii.

Lampa ma dwa różne stopnie IP w zależności od użycia:

- IP54 w przypadku stosowania z zasilaczem Scangrip.
- IP30 w przypadku użycia z baterią CAS.



Nie wolno utylizować zużytych urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Należy skontaktować się z placówką przetwarzania odpadów. Więcej informacji na temat przetwarzania odpadów udzielają lokalne władze lub sprzedawca.

# BG VEGA 4 CONNECT

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги спазвайте приложимото законодателство при работа с електрическо оборудване, за да се намали рискът от злополуки.
- Избягвайте да гледате директно в светлинния лъч, тъй като това ще доведе до заслепяване.
- Не използвайте лампата в близост до открит пламък.
- Източникът на светлина на тази лампа е несменяем; когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си живот, цялата лампа трябва да се смени.

## СЪВМЕСТИМОСТ НА БАТЕРИИТЕ:

- Работната лампа е предназначена за използване с батерии Metabo CAS 18V.
- Лампата е съвместима и с 18V/20V батерии на други производители при използване на система SCANGRIP CONNECT.
- Възможно е да използвате захранване на Scangrip вместо батерия.

Лампата има две различни степени на защита IP в зависимост от употребата:

- IP54, когато се използва със захранване Scangrip.
- IP30, когато се използва с батерия CAS.



Излезлите от употреба електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте пунктове за рециклиране. Обърнете се към вашите местни власти или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

# SE VEGA 4 CONNECT

## VARNING

- Respektera alltid gällande lagstiftning vid arbete med elektrisk utrustning så att risken för olyckor minimeras.
- Undvik att titta rakt in i ljusstrålen eftersom du kommer att bländas.
- Använd inte lampan i närheten av öppen låga.
- Lampans ljuskälla kan inte bytas ut. När ljuskällan är förbrukad måste du byta ut hela lampan.

## BATTERIKOMPATIBILITET:

- Arbetsbelysningen är designad för att användas med 18V Metabo CAS-batterier.
- Lampan är även kompatibel med 18V/20V-batterier från 3:e part genom att använda systemet SCANGRIP CONNECT.
- Det är möjligt att använda en Scangrip-strömförsörjning istället för ett batteri.

Lampan har två olika IP-klassificeringar beroende på användning:

- IP54 vid användning med en Scangrip-strömförsörjning.
- IP30 vid användning med ett CAS-batteri.



Kasserade elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna. Ta med dem till en återvinningscentral. Fråga din kommun eller återförsäljare om du vill ha råd om återvinning.

# FI VEGA 4 CONNECT

## VAROITUS

- Noudata aina voimassa olevia sähkölaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä onnettomuusriskin pienentämiseksi.
- Älä katso suoraan valonsäteeseen, koska se aiheuttaa häikäistymisen.
- Älä käytä valaisinta avotulen läheisyydessä.
- Valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; valonlähteen rikkoutuessa pitää koko valaisin vaihtaa.

## YHTEENSOPIVAT AKUT:

- Työvalo on suunniteltu käytettäväksi Metabon 18 V:n CAS-akkujen kanssa.
- Lamppu on yhteensopiva myös kolmannen osapuolen 18V/20V paristojen kanssa SCANGRIP CONNECT -järjestelmän avulla.
- Akun sijaan voidaan käyttää Scangrip-virtalähdettä.

Valolla on kaksi erilaista IP-luokitusta käytöstä riippuen:

- IP54 käytettäessä Scangrip-virtalähdettä.
- IP30 käytettäessä CAS-akku.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Toimita ne mieluummin kierrätyskeskukseen. Kierrätysohjeita saat kunnan viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.



# TR VEGA 4 CONNECT

## UYARI

- Kaza riskini azaltmak için daima elektrikli ekipmanlarla çalışmayla ilgili mevzuatlara uyun.
- Göz kamaşmasına neden olabileceğinden ışık demetine doğrudan bakmaktan kaçının.
- Lambayı açık alevlerin yakınında kullanmayın.
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı ömrünün sonuna geldiğinde tüm lamba değiştirilmelidir.

## PİL UYUMLULUĞU:

- Çalışma lambası 18V Metabo CAS pillerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Ayrıca lamba, SCANGRIP CONNECT sistemi kullanıldığında 3. taraf 18 V/20 V pillerle uyumludur.
- PİL yerine Scangrip güç kaynağı kullanmak mümkündür.

Lamba, kullanımına bağlı olarak iki farklı IP derecesine sahiptir:

- Scangrip güç kaynağı ile kullanıldığında IP54.
- CAS PİL ile kullanıldığında IP30.



Atılacak elektrikli ürünler diğer ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemeli veya imha edilmemelidir. Lütfen geri dönüşüm tesislerini kullanın. Daha fazla bilgi edinmek için yerel makamlara veya satıcınıza danışın.

# CZ VEGA 4 CONNECT

## VAROVÁNÍ

- Vždy dodržujte platné předpisy a nařízení pro práci s elektrickými zařízeními, abyste snížili riziko vzniku nehod.
- Nedívejte se přímo do světelného paprsku, jinak budete oslněni.
- Nepoužívejte svítidlo v blízkosti otevřeného plamenu.
- Nu lăsați bateria neîncărcată pentru o perioadă lungă de timp. - Suprădescărcarea poate duce la deteriorarea bateriei.

## KOMPATIBILNÍ BATERIE:

- Pracovní světlo je určeno pro použití s bateriemi Metabo CAS 18 V.
- Lampa je pomocí systému SCANGRIP CONNECT kompatibilní také s 18V/20V bateriemi 3. stran.
- Místo baterie je možné použít napájecí zdroj Scangrip.

V závislosti na použití má světlo dvě různá krytí IP:

- IP54 při použití s napájecím zdrojem Scangrip.
- IP30 při použití s bateriemi CAS.



Vyřazené elektrické výrobky se nesmí vyhazovat spolu s domovním odpadem. Při likvidaci využijte zařízení na recyklaci. Informace k recyklaci vám sdělí místní samospráva nebo prodejce.

# RO VEGA 4 CONNECT

## ATENȚIE

- Pentru a reduce riscul de accidente, respectați întotdeauna legislația aplicabilă pentru lucrul cu echipamente electrice.
- Nu priviți direct în fasciculul de lumină, deoarece provoacă orbirea.
- Nu folosiți lanterna în apropierea unei flăcări deschise.
- Sursa de lumină a lanternei nu se poate înlocui; când sursa ajunge la sfârșitul duratei de viață, lanterna trebuie înlocuită

## CONFORMITATEA BATERIEI

- Lampa de lucru este proiectată pentru a fi utilizată cu baterii Metabo CAS de 18 V.
- Lampa este compatibilă și cu baterii de 18 V/ 20 V fabricate de terți prin utilizarea sistemului SCANGRIP CONNECT.
- În locul unei baterii este posibilă utilizarea unei surse de alimentare Scangrip.

Lampa dispune de două valori IP diferite, în funcție de utilizare:

- IP54, dacă este utilizată cu o sursă de alimentare Scangrip.
- IP30, dacă este utilizată cu o baterie CAS.



Produsele electrice dezafectate nu trebuie eliminate împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să apelați la centrele de reciclare. Cereți sfaturi referitoare la reciclare de la autoritățile locale sau de la magazin.



## MANUFACTURER'S WARRANTY - Information for customers in Australia and New Zealand only

This SCANGRIP product is guaranteed for a period of 2 (two) years from date of purchase. This guarantee shall become invalid if the product has been misused, tampered with or accidentally damaged.

If the product is defective, we undertake to repair or replace the product or any part of it that is defective; or wholly or partly recompense you if they are defective.

This guarantee is in addition to other rights and remedies available to consumers, all of which are given by us to you if you are a consumer. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian or New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If you wish to make claim, please return this product to the original place of purchase together with your purchase receipt or go to our website [www.scangrip.com](http://www.scangrip.com) and fill out the claim form.

SCANGRIP.COM



DESIGNED BY  
SCANGRIP  
IN DENMARK



EU DESIGN PATENT PEN.

09022023-3